

# Eksamen

26. november 2018

NOR1206, NOR1216

Norsk, Norsk for elever med samisk/finsk som andrespråk

**Programområde:**

Vg2 Ykesfaglige/yrkesfaglege utdanningsprogram

# Nynorsk

## Eksamensinformasjon

<b>Eksamenstid</b>	Eksamen varer i 4 timar.
<b>Hjelpemiddel</b>	Alle hjelpemiddel er tillatne, bortsett frå Internett og andre verkøy som kan brukast til kommunikasjon.  For norsk er heller ikkje omsetjingsprogram tillatne.
<b>Bruk av kjelder</b>	Dersom du bruker kjelder i svaret ditt, skal dei alltid førast opp på ein slik måte at lesaren kan finne fram til dei.  Du skal føre opp forfattar og fullstendig tittel på både lærebøker og annan litteratur. Dersom du bruker utskrift eller sitat frå Internett, skal du føre opp nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.
<b>Vedlegg</b>	<b><u>Vedlegg 1</u></b> Kampanjetekst frå Leger uten grenser, 2018.  <b><u>Vedlegg 2</u></b> Karlsen, Kristoffer Cezinando: «Stillhet som skriker til meg» frå albumet Noen ganger og andre, 2017.  <b><u>Vedlegg 3</u></b> Seljebø, Tora: Huset på prærien, Samlaget 2018.  <b><u>Vedlegg 4</u></b> Vitanza, Demian: Dette livet eller det neste, Aschehoug 2017.
<b>Informasjon om vurderinga</b>	Sjå vurderingskommentarar for kvar enkelt oppgåve, og vurderingskriteria for faget.
<b>Andre opplysningar</b>	Alle elevar skal skrive to tekstar, eit kortsvar (del A) og eit langsvar (del B).

## DEL A

### KORTSVAR

Vel ei av oppgåvene i del A.

Skriv ein samanhengande tekst på om lag 250 ord.

Hugs å skrive nummeret på oppgåva du vel.

Lag overskrift sjølv.

### Oppgåve 1

Vedlegg 1: Plakat frå Leger uten grenser, 2018.

Beskriv plakaten og kommenter nokre av dei verkemidla som er brukt.

**Kommentar:** Du skal beskrive den samansette teksten og kommentere relevante verkemiddel.

### Oppgåve 2

Vedlegg 2: Utdrag frå songteksten «Stillhet som skriker til meg» av Cezinando, 2017.

Beskriv stemninga i songteksten. Kva for verkemiddel blir brukt for å få fram denne stemninga?

**Kommentar:** Oppgåva er todelt. Du skal først beskrive stemninga i teksten og deretter vise til ulike verkemiddel som blir brukt for å få fram denne stemninga.

## DEL B

### LANGSVAR

Vel ei av oppgåvene i del B.

Skriv ein samanhengande tekst på 500-700 ord.

Hugs å skrive nummeret på oppgåva du vel.

Lag overskrift sjølv.

#### Oppgåve 1

Ein kollega på arbeidsplassen din fyller år. Fordi de har arbeidd tett saman og kjem godt ut av det med kvarandre, er du bedt om å halde ein tale. Skriv talen.

**Kommentar:** Talen skal vere tilpassa person og situasjon. Teksten bør egne seg for munnleg framføring. Eventuelle namn på personar må vere oppdikta.

#### Oppgåve 2

Vedlegg 3: Utdrag frå romanen *Huset på prærien* av Tora Seljebø, 2018.

Ta utgangspunkt i situasjonen i tekstvedlegget og skriv ein kreativ tekst.

**Kommentar:** Det skal komme tydeleg fram at du bruker tekstvedlegget. Du viser kreativitet gjennom å finne ein original innfallsvinkel og ved å bruke nokre språklege verkemiddel.

## Oppgåve 3

Vedlegg 4: Utdrag frå romanen *Dette livet eller det neste* av Demian Vitanza, 2017.

Ta utgangspunkt i tekstvedlegget og skriv ein tekst der du reflekterer over kva god folkeskikk er for deg.

**Kommentar:** Det skal komme tydeleg fram at du tar utgangspunkt i tekstvedlegget.

## Oppgåve 4

Vedlegg 4: Utdrag frå romanen *Dette livet eller det neste* av Demian Vitanza, 2017.

Romanen er basert på ei verkeleg historie om framandkrigaren Tariq, som soner i eit norsk fengsel for si reise til Syria. I utdraget får vi eit glimt av oppveksten hans.

Beskriv dei to miljøa Tariq møter i oppveksten sin, og drøft nokre av dei utfordringane han møter når han skal tilpasse seg den norske kulturen.

**Kommentar:** Oppgåva har to delar. Du skal først beskrive dei to miljøa han veks opp i, og deretter drøfte nokre utfordringar som han hadde med å tilpasse seg norsk kultur.

## Bokmål

### Eksamensinformasjon

<b>Eksamenstid</b>	Eksamen varer i 4 timer.
<b>Hjelpemidler</b>	Alle hjelpemidler er tillatt, bortsett fra Internett og andre verktøy som kan brukes til kommunikasjon.  For norsk er heller ikke oversettelsesprogrammer tillatt.
<b>Bruk av kilder</b>	Hvis du bruker kilder i besvarelsen din, skal disse alltid oppgis på en slik måte at leseren kan finne fram til dem.  Du skal oppgi forfatter og fullstendig tittel på både lærebøker og annen litteratur. Hvis du bruker utskrift eller sitat fra Internett, skal du oppgi nøyaktig nettsadresse og nedlastingsdato.
<b>Vedlegg</b>	<b><u>Vedlegg 1</u></b> Kampanjetekst fra Leger uten grenser, 2018.  <b><u>Vedlegg 2</u></b> Karlsen, Kristoffer Cezinando: «Stillhet som skriker til meg» fra albumet Noen ganger og andre, 2017.  <b><u>Vedlegg 3</u></b> Seljebø, Tora: Huset på prærien, Samlaget 2018.  <b><u>Vedlegg 4</u></b> Vitanza, Demian: Dette livet eller det neste, Aschehoug 2017.
<b>Informasjon om vurderingen</b>	Se vurderingskommentarer for hver enkelt oppgave, og vurderingskriteriene for faget.
<b>Andre opplysninger</b>	Alle elever skal skrive to tekster, et kortsvar (del A) og et langsvaer (del B).

## DEL A

### KORTSVAR

Velg en av oppgavene i del A.

Skriv en sammenhengende tekst på ca. 250 ord.

Husk å skrive nummeret på oppgaven du velger.

Lag overskrift selv.

### Oppgave 1

Vedlegg 1: Plakat fra Leger uten grenser, 2018.

Beskriv plakaten og kommenter noen av de virkemidlene som er brukt.

**Kommentar:** Du skal beskrive den sammensatte teksten og kommentere relevante virkemidler.

### Oppgave 2

Vedlegg 2: Utdrag fra sangteksten «Stillhet som skriker til meg» av Cezinando, 2017.

Beskriv stemningen i sangteksten. Hvilke virkemidler blir brukt for å få fram denne stemningen?

**Kommentar:** Oppgaven er todelt. Du skal først beskrive stemningen i teksten og deretter vise til ulike virkemidler som blir brukt for å få fram denne stemningen.

## DEL B

### LANGSVAR

Velg **en** av oppgavene i del B.

Skriv en sammenhengende tekst på 500-700 ord.

Husk å skrive nummeret på oppgaven du velger.

Lag overskrift selv.

#### Oppgave 1

En kollega på arbeidsplassen din fyller år. Fordi dere har arbeidet tett sammen og kommer godt ut av det med hverandre, er du spurt om å holde en tale. Skriv talen.

**Kommentar:** Talen skal være tilpasset person og situasjon. Teksten bør egne seg for muntlig framføring. Eventuelle navn på personer må være oppdiktet.

#### Oppgave 2

Vedlegg 3: Utdrag fra romanen *Huset på prærien* av Tora Seljebø, 2018.

Ta utgangspunkt i situasjonen i tekstvedlegget og skriv en kreativ tekst.

**Kommentar:** Det skal komme tydelig fram at du bruker tekstvedlegget. Du viser kreativitet gjennom å finne en original innfallsvinkel og ved å bruke noen språklige virkemidler.



## Oppgave 3

Vedlegg 4: Utdrag fra romanen *Dette livet eller det neste* av Demian Vitanza, 2017.

Ta utgangspunkt i tekstvedlegget og skriv en tekst der du reflekterer over hva god folkeskikk er for deg.

**Kommentar:** Det skal komme tydelig fram at du tar utgangspunkt i tekstvedlegget.

## Oppgave 4

Vedlegg 4: Utdrag fra romanen *Dette livet eller det neste* av Demian Vitanza, 2017.

Romanen er basert på en virkelig historie om fremmedkrigeren Tariq, som soner i et norsk fengsel for sin reise til Syria. I utdraget får vi et glimt av oppveksten hans.

Beskriv de to miljøene Tariq møter i oppveksten sin, og drøft noen av de utfordringene han møter når han skal tilpasse seg den norske kulturen.

**Kommentar:** Oppgaven har to deler. Du skal først beskrive de to miljøene han vokser opp i, og deretter drøfte noen utfordringer som han hadde med å tilpasse seg norsk kultur.

# Vedlegg 1



## Vedlegg 2

### Stillhet som skriker til meg»

[Vers 1]

Jeg våknet opp, og jeg var redd  
Jeg hadde tanker så påståelige, de sa alt kan skje i kveld  
Jeg hadde hjertet ut av ledd  
Jeg hadde en ekkel smak i munnen, tennene et rart belegg  
Jeg så ikke no' forskjell  
Ikke no' forskjell på et fengsel og et hotell  
Følte meg så spesiell, yeah  
Tappet for takknemlighet, bare tenkte på meg selv  
Jeg prøvde å telle opp og ned fra ti, så fra elleve  
Lenge, så ingen ende, tenkte på henne

[Pre-refreng]

Jeg var på et fly til en annen by  
Trodde det skulle smelle og at mine venner satte feller

[Refreng]

Fartsstriper  
Avganger og påtaler og baksider og  
Sportsbiler og antydninger  
Romferger og avledninger  
Stillhet som skriker til meg  
At det er bedre om det ikke

[Hook]

Blir no', blir no', blir no', blir no', blir no', blir no', ah  
Jeg er bare glad jeg turte å  
Si no', si no', si no', si no', si no', si no', ah

Cezinando: «Stillhet som skriker til meg» (utdrag) fra albumet *Noen ganger og andre*, 2017.

### Vedlegg 3

Eg har gøymt biletet under madrassen. Det er som om historia høyrer nokon annan til. Det hjelper ikkje kor vakker ein er, om ein ikkje gløder frå innsida. Eg har ei lita, kvit truse på meg og ein pastellgul topp som stoppar like over navlen. Håret mitt er bustete og dekkjer kragebeina, over brysta. Den eine stroppen er glidd ned og ei spiss skulder stikk ut. Leppene raudmåla, gnidd utover munnen. Eg ser rett inn i kameraet. Eg har eit lys i meg som kan ta meg med kor som helst.

Utdrag fra romanen *Huset på prærien* av Tora Seljebø, 2018.

## Vedlegg 4

Du vet, jeg ble født i Norge, men siden pappa satt inne, var vi mye i Pakistan, jeg og mamma. Flere måneder av gangen. Vi bodde hos mormor i en liten landsby. Så skulle vi feire eid, og jeg hadde blitt sendt til frisøren av mormor og fått nye klær. En sånn kjortel, du har sikkert sett dem. Helt hvit og fin og klar til eid. Den gata hvor mormor bodde, var ganske smal og full av boder med håndverkere. Møkkete, oljesvarte fingre som skrudde på maskiner og bildeler. De hadde ikke tatt seg fri ennå. Og midt i gata rant møkkavannet, sånn det fortsatt gjør noen steder i Pakistan, liksom i ei renne, så man måtte gå på den ene eller den andre sida. Og da jeg gikk nedover gata, følte jeg meg overlegen alle arbeiderne. Så ren i de hvite klærne. Jeg sutta på en karamell jeg hadde fått, for på eid er det alltid mye snop. Men sola var så skarp den dagen. Den skar meg liksom i øynene, så jeg måtte knipe dem sammen. Og det var da jeg tryna. Jeg snubla, greit nok, men ikke bare det, jeg falt rett ned i kloakkrenna midt i veien. Kava og skrek i møkkavannet. Et par av arbeiderne kom bort for å hjelpe meg opp.

(...)

Fra rommet mitt i Halden kunne jeg se ut mot togsquinnene. Det var egentlig et gjerde mellom veien og squnnene, men bestefar hadde klipt et hull i det så han kunne gå over og sette seg ved vannkanten på den andre sida med avis og fiskestang. Han flytta til Halden for lenge siden og jobba skift på Saugbrugs, men i fritida satt han mest ved vannkanten. Det var før han skilte seg fra bestemor og flytta tilbake til Pakistan. Jeg brukte det hullet i gjerdet til å snike meg bort og legge små ting på spora for å se hvordan toget moste dem. Du vet, mynter, lekebiler, skruer. Jeg hadde, hva skal jeg si, nesten sånn

vitenskapelig nysgjerrighet etter å se hva slags form de forskjellige dingsene fikk etter at de ble most av toget. Men høydepunktet var husnøkkelen. Metallet ble kjevla ut og minna

om, ja, du kan jo tenke deg hva slags form den fikk.

Jeg fikk helt lættis, men etterpå hadde jeg ikke husnøkkel da.

Sånne ting kunne jeg finne på. Småkødd som alle drittunger holder på med. Senere, i tenåra, gikk jeg og en kompis gjennom det samme hullet i gjerdet på varme sommerdager og løp langs togspora, bort til badeplassen vår, og det var selvfølgelig ingen andre der, ikke sant, så vi kunne røyke oss en joint og lugne mens vi så lasteskip og småbåter passere.

(...)

Jo, jeg skulka, men ikke så mye. Mest gymmen. Du vet, de andre kidsa kom med freshe treningsbukser og gymbagene sine, mens jeg gikk rundt med en forbanna plastpose. Muttern hadde sikkert råd, men ho skjønnte ikke kodene. Sånne små ting blir store. Greit, man skipper gymmen. Kjip matpakke? Ok, da later man som man ikke er sulten. Klassetur? Har ikke sovepose, blir hjemme.

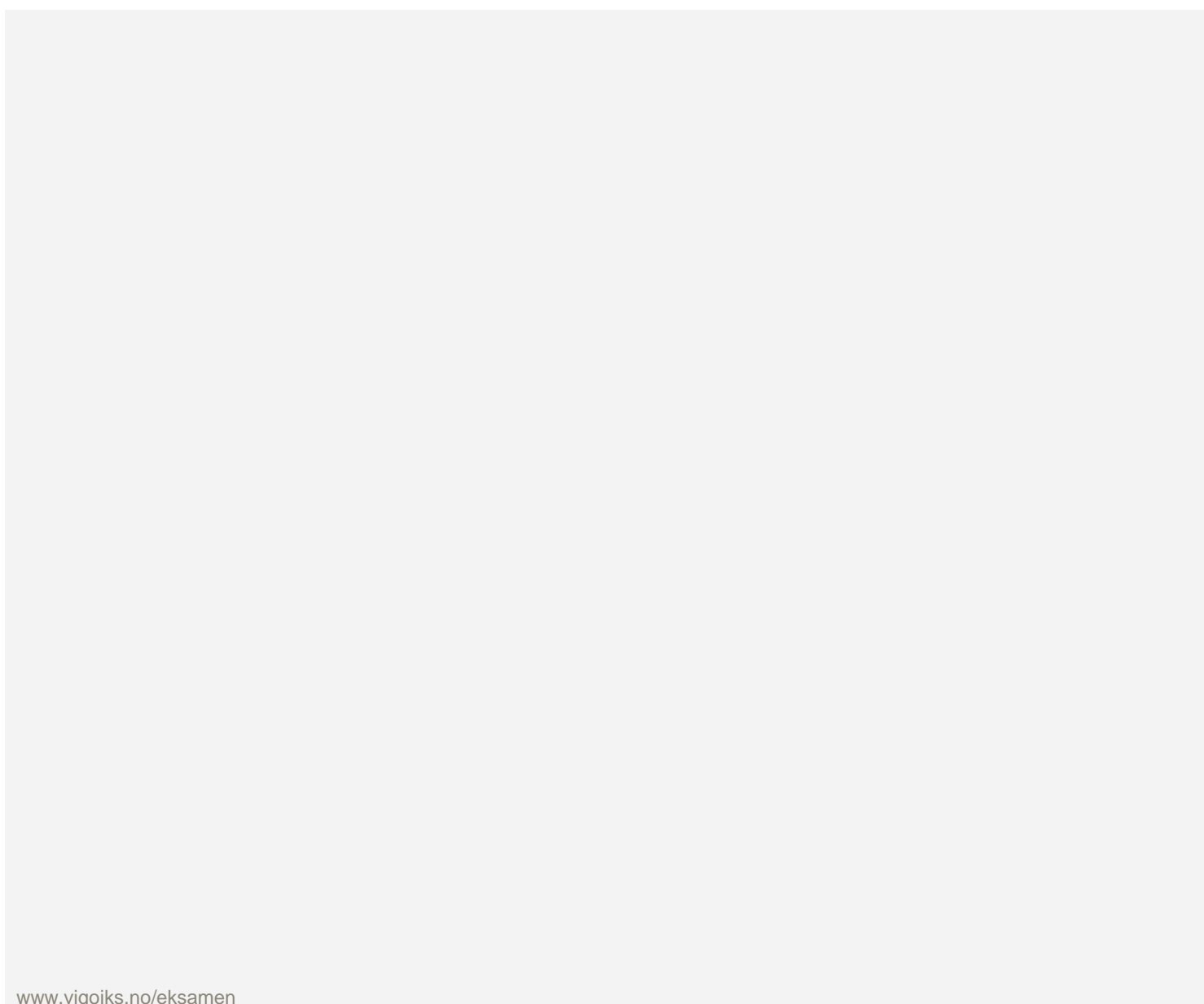
(...)

Fattern hadde vokst opp i Norge, ikke sant, så det var av han jeg lærte folkeskikk, bordskikk, ikke stirre inn i vinduet til naboen, si takk for maten, spise med kniv og gaffel, sånne ting. Jeg lærte folkeskikk av henne også, men pakistansk folkeskikk, ikke sant. Det blir litt annerledes. Det var fattern som viste meg hvordan ting funker i Norge.

(...)

Utdrag fra romanen *Dette livet eller det neste* av Demian Vitanza, 2017.





[www.vigoiks.no/eksamen](http://www.vigoiks.no/eksamen)